SYSTEM JĘZYKOWO-MIGOWY

1. METRYCZKA

Rok akademicki	2026/2027
Wydział	Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Logopedia ogólna i kliniczna
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	dr Kinga Sądej, kinga.sadej-sobolewska@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus	mgr Katarzyna Gorycka, katarzyna.gorycka@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Katarzyna Gorycka

2. INFORMACJE PODSTAWOWE

Rok i semestr studiów	**Rok II, semestr III i IV (zimowy / letni)**	**Liczba punktów ECTS**	4,00

FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ	**Liczba godzin**	**Kalkulacja punktów ECTS**
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim		
wykład (W)		
seminarium (S)	10	0,5
ćwiczenia (C)	50	2,0
e-learning (e-L)		
zajęcia praktyczne (ZP)		
praktyka zawodowa (PZ)		
Samodzielna praca studenta		
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń	40	1,5

3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Rozwijanie podstawowych umiejętności komunikacji w języku migowym w kontekście zawodowym oraz kształtowanie świadomości społeczno-kulturowej w pracy z osobami z uszkodzonym słuchem.
C2	Wprowadzenie do podstaw wiedzy o polskim języku migowym i kulturze Głuchych.
C3	Kształtowanie wrażliwości i zrozumienia wobec osób wymagających szczególnego wsparcia komunikacyjnego w opiece zdrowotnej.

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się	**Efekty w zakresie** *(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)*
Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:	
L1.W.27	Posiada pogłębioną wiedzę na temat sposobów wspomagania rozwoju mowy i podstaw komunikacji w języku migowym.
L1.W.77	Posiada pogłębioną wiedzę dotyczącą zasad i technik komunikacji medycznej, specyfiki pracy z różnymi grupami pacjentów i ich rodzinami oraz znaczenia współpracy i komunikacji w zespole wielospecjalistycznym.

Umiejętności – Absolwent* potrafi:	
L1.U.22	Charakteryzować niepełnosprawności wpływające na rozwój i funkcjonowanie komunikacji językowej, w tym głuchotę i niedosłuch.

**W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie", a nie studencie*

5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	*(pole nieobowiązkowe)* **Efekty w zakresie**
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
W1	-
W2	-
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
U1	-
U2	-
Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
L1.K.09	efektywnego wykonywania obowiązków zawodowych wobec osób nieznających języka polskiego.
L1.K.18	Rozwijania swoich umiejętności oraz wiedzy niezbędnej do profesjonalnej pracy z osobami z problemami w obszarze głosu, mowy i słuchu.

6. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
SEMESTR 3		
seminarium	S1. Polski Język Migowy - kształtowanie i analiza powstania	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S2. Werbalne elementy Polskiego Języka Migowego - różnice i podobieństwa między PJM a SJM	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S3. Międzynarodowy Język Migowy	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C1. Przedstawienie się w PJM	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C2. Ćwiczenie mimiczne i zaimek osobowy - pytanie: twierdzące, pytające, przeczące.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C3. Kalambury – ćwiczenie wizualne wykorzystujące alfabet palcowy.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C4. Ćwiczenia daktylograficzne – część 1	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;

ćwiczenia	C5. Ćwiczenia daktylograficzne - części 2	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C6. Kolokwium z zagadnień daktylografii	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C7. Liczebniki do 10 000	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C8. Cechy charakterystyczne	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C9. Rodzina i MIEĆ/NIE-MIEĆ	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C10. O sobie	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C11. Dni tygodnia i hobby w PJM I LUBIĆ/NIE_LUBIĆ/UWIELBIAĆ	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C12. Praca zaliczeniowa w formie filmu	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C13. Informacja zwrotna. Podsumowanie semestru.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
SEMESTR 4		
seminarium	S6. Savoir-vivre Głuchych - teoria i ćwiczenie	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	S7. Kultura Głuchych - część 1	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
seminarium	C14. Kultura Głuchych - część 2 i test.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C.15 Powtórzenie oraz utrwalenie wiadomości z pierwszego semestru.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C16. Zabawki w PJM i UMIEĆ/NIE_UMIEĆ oraz WIEDZIEĆ/NIE WIEDZIEĆ - część 1	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C17. Zabawki w PJM i UMIEĆ/NIE_UMIEĆ oraz WIEDZIEĆ/NIE WIEDZIEĆ - część 2. Ćwiczenie dialogowe.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C18. Czas wolny w PJM - czas przyszły, teraźniejszy	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C19. Czas wolny w PJM - czas przeszły i ćwiczenia komunikacje.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C20. Powtórzenie. Kolokwium - czasu przeszły i przyszły. Ćwiczenie dialogowe.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C21. Godzina w PJM - elementy czasowniki i ćwiczenia komunikacje.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C22. Miesiące w PJM	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C23. Ustalanie terminu spotkania z logopedą w PJM. Ćwiczenie dialogowe.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;

ćwiczenia	C24. Kolory i przestrzeń w gabinecie logopedy w PJM. Ćwiczenie dialogowe. Powtórzenie materiału w PJM	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;
ćwiczenia	C25. Praca zaliczeniowe w formie filmu na podstawie treści.	L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;

7. LITERATURA

Obowiązkowa

Łacheta Joanna, Małgorzata Czajkowska-Kisil, Jadwiga Linde-Usiekniewicz, Paweł Rutkowski (red.). *Korpusowy słownik polskiego języka migowego* [online]. Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016.
Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego.* Wydawnictwo Poltext. Warszawa 2016.
Spread the Sign: Wielojęzyczny słownik języków migowych [online], Europejskie Centrum Języka Migowego 2006, www.spreadthesign.com
Migam.org - https://migam.org/lekcje-pjm-i-asl/
Słownik Terminów Medycznych Polskiego Języka Migowego https://www.medycynapjm.uw.edu.pl/entries

Uzupełniająca

Kotowicz Justyna, *Dwujęzyczność migowo-pisana dzieci głuchych. Komunikacja i procesy poznawcze.* Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2018.
Kosiba Olgierd, Grenda Piotr: *Leksykon Języka Migowego*. Wydawnictwo Silentium, Bogatynia 2011.
Sacks Olivier. *Zobaczyć głos. Podróż do świata ciszy*. Zysk i S-ka, Poznań 2012.
Szczepankowski Bogdan, Koncewicz Dorota. *Język migowy w terapii.* Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Łodzi, Łódź 2012.

8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;	Aktywny udział w zajęciach, wykonywanie prac domowych oraz przygotowanie pracy zaliczeniowej.	Aktywne uczestnictwo w zajęciach (100%). Ocena ciągła podczas zajęć; dopuszczalne 2 nieobecności w semestrze, które należy odrobić w ramach dyżuru wykładowcy w sposób przez niego wskazany.
L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;	Kolokwium śródroczne – (pisemne) – daktylografia i test. Kolokwium roczne – (migowe)	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ------- 2 (niedostateczny)
L1.W.27; L1.W.77; L1.U.22; L1.K.09; L1.K.18;	Praca zaliczeniowa w formie filmu i praca domowa	91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% ------- 2 (niedostateczny)

9. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

Student ma obowiązek zgłosić się na sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

REGULAMIN SJO

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwiów cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
- dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
- trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
- cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej)
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

„Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusa przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusa w innych celach wymaga zgody WUM."

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich